

## Der zufällige archäologische Fund aus Kluszkowce (Südpolen)

### The accidental archaeological finding from Kluszkowce village (southern Poland)

---

Maciej Wawrzczak

---

**Abstract:** A surface researchers are one of a part of archaeological works. In Poland it is usually integrated with Archaeological Photo of Poland (Archeologiczne Zdjęcie Polski – AZP). But sometimes there are some findings which are accidentally obtained. This paper presents some information about new stone artifact accidentally collected in Kluszkowce, near Wdźar mountain, which is a part of the Gorce range.

**Key words:** Western Carpathians, stone artifact, Late Palaeolithic

*Institut Archeologii i Etnologii PAN, Al. Solidarności 105, 00–140 Warszawa; e-mail: m.wawrzczak@interia.pl*

---

#### VORWORT

Die archäologischen Oberflächenforschungen sind ein untrennbarer Bestandteil der Arbeiten, die in der Archäologie gemacht werden. Sie gehören zu der Forschungsmethodik (Wawrzczak, Profus 2012a – dort eine frühere Literatur). Aber manchmal kommt es zu den zufälligen Entdeckungen, die mit der übergreifenden Suchaktion nicht verbunden werden (z.B. Wawrzczak 2014). In diesem Fall haben wir mit der zweiten Situation zu tun.

Der beschriebene Fund leistet einen wichtigen Beitrag zum Kennenlernen der früheren Geschichte des Gebietes. Für diese Fundlage wurde eine Standardkarte der archäologischer Aufnahme von Polen gemacht (Archeologiczne Zdjęcie Polski – AZP) (s.a. Wawrzczak, Profus 2012b), und das Artefakt selbst wurde dem J. Szalay-Museum in Szlachtowa übergeben, wobei der Landesdenkmalamt wurde entsprechend benachrichtigt.

#### DAS FORSCHUNGSGEBIET

Während des Familienausflugs im Mai 2016 ging man am Ackerboden vorbei, der am Südfuß des Berges Wdźar liegt. In geografischer Hinsicht gehört dieses Gebiet zum Südteil vom Gorce (Kondracki 2000). Auf dem Spaziergang mit dem

Feldweg, wurde das Vorhandensein des Artefakt auf der Oberfläche des Feldes festgestellt (Abb. 1, 2). Die neue archäologische Fundstelle hat die Koordinate 49°27' N und 20°19' E.

#### ERGEBNISSE

Das gefundene Artefakt ist ein kombiniertes Werkzeug in Form vom Seiteneckstichel + Bohrer auf dem Abschlag (Abb. 3). Das Werkzeug wurde aus grünem Fleckradiolarit gemacht. Die Stichelnegativen sind an der linken Seite auf der Dorsalfläche. Auf der linken Seite sieht man die Splitter, verbunden mit dem Betrieb des Stichels. Auf der rechten Seite auf der Dorsalflächen, sieht man eine Beschädigung. Der Stachelperforator ist abgebrochen. Auf der Ventralfläche sieht man eine hoch stark ausgeprägt Bulbus. Die Größe (in der Reihenfolge Länge × Breite × Dicke): 26 mm × 27 mm × 8 mm.

#### DISKUSSION

Bisherige Information über die Besiedlung der Gegend des Berges Wdźar in der Stein- und Bronzezeit sind sehr spärlich. Eine einzige Information über die Möglichkeit der Nutzung des gegebenen Gebietes sind die Suggestionen zur



**Abb. 1.** Kluszkowce, Gem. Czorsztyn. Lage der Fundstelle.

**Fig. 1.** Kluszkowce village, Czorsztyn county. Site location.

**Ryc. 1.** Kluszkowce, gmina Czorsztyn. Usytuowanie stanowiska w terenie.



**Abb. 2.** Das Ackerfeld, auf dem das Steinfund aufgelesen wurde.

**Fig. 2.** An arable field, where the stone artifact was discovered.

**Ryc. 2.** Pole orne, na którym znaleziono zabytek kamienny.

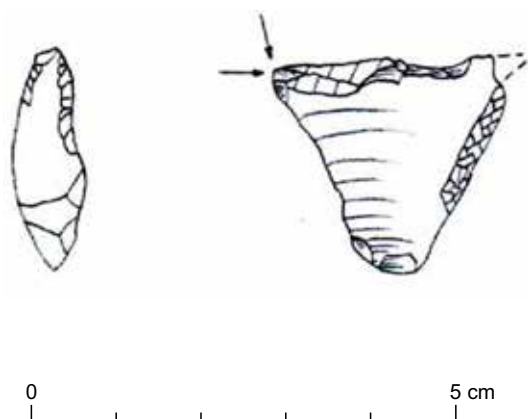


Abb. 3. Das Werkzeug aus dem Radiolarit, das am Fuß des Berges Wdżar gefunden wurde.

Fig. 3. A tool made from the radiolarite, which was found at the foot of Wdżar Mt.

Ryc. 3. Narzędzie wykonane z radiolarytu znalezione u podnóża góry Wdżar.

Gewinnung und Verarbeitung im Neolithikum der lokalen Andesit (z.B. Novotná, Soják 2013). Es scheint jedoch, dass das gefundene Artefakt zu dem früheren Zeitraum gehört.

Das präsentierte Werkzeug in der Form Stichel + Bohrer ist typologisch am nächsten der Materialien aus dem Spätpaläolithikum (vgl. Chmielewska 1961; Kozłowski, Kozłowski 1977), obwohl seine Kulturangehörigkeit, zum gegenwärtigen Zeitpunkt, unentschieden bleiben muss. Aus nächstem Gegend (aber schon aus der Pieniny-Zone) sind die archäologische Fundstellen bekannt, die die Erzeugnisse ähnlicher Typus enthalten (s.a. Valde-Nowak, Kraszewska 2014).

Bemerkenswert ist die Tatsache, dass dieses Erzeugnis aus dem Pieniny-Radiolarit hergestellt wurde. Im Anschluss daran, musste es auf dieses Stelle aus dem südlichen Gebiet (aus Pieniny) gebracht werden, wo seine Aufschlüsse lokalisiert werden (z.B. Kozłowski *et al.* 1981; Rydlewski 1989).

## ZUSAMMENFASSUNG

Während des Familienausflugs auf den Berg Wdżar, wurde auf dem Ackerfeld, am Fuß einer Erhebung, ein kombiniertes Steinwerkzeug in Form von Stichel + Bohrer entdeckt. Im Lichte

der Typologie, ist es höchstwahrscheinlich ein Artefakt, das auf dem Spätpaläolithikum datiert werden kann.

Die Entdeckung des Artefakts deutet auf die Möglichkeit des Bestehens in diesem Ort eines spätpaläolithischen Lagerplatzes. Der Rohstoff, aus dem das Artefakt gemacht wurde, verbindet es mit der Pieniny-Zone. Es scheint, dass auf dieser Stelle eine Oberflächenforschung, und zusätzlich noch später Ausgrabungsarbeiten durchgeführt werden sollen.

## LITERATUR

- Chmielewska M. 1961. Huttes d'habitation épipaléolithiques de Witów, distr. de Łęczycza. *Acta Archaeologica Universitatis Lodzianensis* 10: 1–137.
- Kondracki J. 2000. *Geografia regionalna Polski*. PWN, Warszawa.
- Kozłowski J. K., Kozłowski S. K. 1977. *Epoka kamienia na ziemiach polskich*. PWN, Warszawa.
- Kozłowski J. K., Manecki A., Rydlewski J., Valde-Nowak P., Wrzak J. 1981. Mineralogico-geochemical characteristic of radiolarites used in the stone age in Poland and Slovakia. *Acta Archaeologica Carpathica* 21: 171–210.
- Novotná M., Soják M. 2013. Velká Lomnica – Burchbrich. Urzeitliches dorf unter den Hohen Tatra. *Archeologický Ústav SAV, Nitra*.
- Rydlewski J. 1989. Pienińskie złoża radiolarytu i ich eksploatacja w epoce kamienia i wczesnej epoce brązu na Podhalu. *Acta Archaeologica Carpathica* 28: 25–79.
- Valde-Nowak P., Kraszewska A. 2014. Nowa Biała and Sromowce Niżne – Late Palaeolithic Central Carpathian sites with arched-backed points. *Acta Archaeologica Carpathica* 49: 5–35.
- Wawrzczak M. 2014. Nové neskoropaleolitické nálezisko v Nedeci-Zámku (Niedzica – Zamek). *Z minulosti Spiša* 22: 213–218.
- Wawrzczak M., Profus T. 2012a. Archeologiczne badania powierzchniowe w Pieninach. I. Historia badań i założenia metodyczne. *Pieniny – Przyroda i Człowiek* 12: 117–127.
- Wawrzczak M., Profus T. 2012b. Archeologiczne badania powierzchniowe w Pieninach z użyciem odbiornika GPS. GIS i archeologia. *Prace Pienińskie* 22: 25–40.

## SUMMARY

During a family trip in May 2016 a stone artifact was discovered. It was in an arable field, in a south part of Mt. Wdżar in Kluszkowce village (Fig. 1, 2). From typological point of view an artifact is a combined tool: side truncation burin + perforator (Fig. 3). The artifact was made from radiolarite. This kind of raw material is known to be South of the Gorce range (Pieniny Mts.) It probably belongs to Final Palaeolithic assemblages.

## STRESZCZENIE

### **Nowe przypadkowe znalezisko archeologiczne z Kluszkowiec (południowa Polska)**

**Maciej Wawrzczak**

**Słowa kluczowe:** Zachodnie Karpaty, artefakt kamienny, schyłkowy paleolit

Podczas rodzinnej wycieczki mającej miejsce w maju 2016 roku odkryto kamienny artefakt. Znajdował się on na polu ornym, w miejscowości Kluszkowce, po południowej stronie góry Wdżar (Ryc. 1, 2). Pod względem typologicznym jest to narzędzie kombinowane: rylec węgłowy boczny + przekłuwacz (Ryc. 3). Artefakt został wykonany z radiolarytu. Tego typu surowiec kamienny znajduje się na południe od Gorców, w Pieninach. Najprawdopodobniej przynależy do inwentarzy schyłkowopaleolitycznych.